

Arquitectos japoneses en España, arquitectos españoles en Japón, 1990-2020

Javier Vives Rego¹

Recepción: 31/1/2021 / Aceptación: 11/04/2021

Resumen. Tanto en Japón como en España sigue existiendo una mirada hacia «el otro» teñida de cierto barniz exótico, seguramente favorecido por la distancia que separa a los dos países. Para un artista español trabajar en Japón resulta igual de estimulante que para un japonés hacerlo en España. Para ambos es una experiencia enriquecedora por lo alejados que se encuentran sus respectivos entornos sociales y culturales, y, en el caso de la arquitectura, también por las diferencias tecnológicas y estéticas.

En los años sesenta del pasado siglo, en ambos países se construyeron algunos edificios que emulaban formas clásicas «del otro». A partir de esos ejemplos, este estudio intentará descubrir si ese tipo de mirada o interpretación a modo de homenaje se ha mantenido o no en los últimos treinta años, cuando unos pocos arquitectos japoneses y españoles han empezado a construir obras en España y Japón respectivamente.

Este trabajo mostrará no solo los proyectos ejecutados por los más renombrados arquitectos japoneses y españoles en el país «del otro», sino también las propuestas ganadoras de concursos que finalmente no se han llevado a cabo. De cada una de esas obras, se indicará el año de construcción o el del fallo del concurso, su situación y las incidencias más relevantes durante su materialización. Con esos datos se comparará la huella que arquitectos japoneses y españoles han dejado en los últimos treinta años en España y Japón, respectivamente.

Palabras clave: arquitectura japonesa; arquitectura española.

[en] Japanese architects in Spain, Spanish architects in Japan, 1990-2020

Abstract. In Japan as in Spain there is still a look towards “the other” stained with a certain exotic varnish, probably favored by the distance that separates the two countries. For a Spanish artist it is as stimulating to work in Japan as for a Japanese artist it is to do it in Spain. For both it is an enriching experience because of how distant their respective social and cultural environments are, and, in the case of architecture, also because of technological and aesthetic differences.

In the 1960s, in both countries, some buildings were constructed that emulated classic forms “of the other.” Based on these examples, this paper will try to discover if this type of look or interpretation as a tribute has been maintained or not in the last thirty years, when a few Japanese and Spanish architects began to build works in Spain and Japan respectively.

This paper will show not only the projects carried out by the most renowned Japanese and Spanish architects in the country of “the other”, but also the winning proposals of competitions that have not been executed. For each of these works, it will be indicated the year of construction, or the date of the contest’s result, its location and the most relevant incidents during its execution. These data will be used to compare the footprint that Japanese and Spanish architects have left in the last thirty years in Spain and Japan, respectively.

Keywords: Japanese architecture; Spanish architecture.

Sumario: 1. Introducción. 2. La mirada hacia otro país. 3. El descubrimiento de la arquitectura moderna japonesa. 4. Los pioneros: Isozaki en España y Tusquets en Japón. 5. El punto de partida: los primeros contactos entre técnicos. 6. Abriendo el camino en Japón. 7. Siguiendo el camino en España. 8. Obras en España no comenzadas, paralizadas o modificadas. 9. El Monbushō y los arquitectos españoles en Japón. 10. Balance de obras finalizadas en ambos países. 11. Conclusiones: la fascinación por lo japonés, fascinación por lo español. 12. Bibliografía.

Cómo citar: Vives Rego, J. Arquitectos japoneses en España, arquitectos españoles en Japón, 1990-2020, en *Mirai. Estudios Japoneses*, 5, 2021, 91-103.

1. Introducción

En una investigación realizada hace unos años y titulada «Correlaciones en la arquitectura de Japón y España, 1930-1980»,² comenté ciertas coincidencias entre la arquitectura de ambos países a lo largo de esos cincuenta

¹ Arquitecto. Miembro de la Junta Directiva de la Asociación de Estudios Japoneses en España. E-mail: j.vives@outlook.com

² Javier Vives Rego, “Correlaciones en la arquitectura de Japón y España, 1930-1980”. En *Japón y Occidente. El patrimonio cultural como punto de encuentro*, ed. por Anjhara Gómez Aragón (Sevilla: Aconcagua Libros, 2016), 441-450, consultado el 07-03-2021, <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5519313>.

años. Aquel relato lo finalicé comparando un par de edificios construidos a principios de la década de los ochenta del siglo XX y proyectados por los dos grandes maestros de la arquitectura de posguerra, Tange Kenzō y José Antonio Coderch, ambos nacidos en 1913. En la conclusión de mi trabajo dejé entrever que en los años noventa se había iniciado un nuevo ciclo de relaciones entre la arquitectura de Japón y España.

Con esta nueva investigación reanudo aquel discurso planteándolo desde otro punto de vista: comparando las obras que arquitectos de ambos países han construido en «el otro» y mostrando las vicisitudes que rodearon a sus proyectos hasta su ejecución en un territorio situado a más de 10000 kilómetros de sus respectivos entornos culturales y técnicos.

2. La mirada hacia otro país

Al diseñar una obra en un país extranjero, los arquitectos deben replantarse muchos condicionantes previos que cuando trabajan en un ambiente más cercano y conocido los dan por supuestos inconscientemente. No pocas veces, las ideas generadoras del proyecto pueden provenir de ese nuevo escenario al que dirige su mirada. En Japón y en España, existen dos claros ejemplos de esa fascinación por lo distante.

Se trata de un par de edificios, construidos en los años sesenta del pasado siglo, que son una reinterpretación de un monumento del otro país. El español, el templo barcelonés de La Sagrada Familia de Gaudí. El japonés, una genuina tipología nipona de arquitectura religiosa, la pagoda. Más adelante comprobaremos que ese tipo de paráfrasis formal de un modelo alejado del entorno cultural del proyectista se ha vuelto a producir ya en el siglo XXI.

La Iglesia de San Felipe de Jesús, también conocida como Templo de los 26 mártires, se construyó en 1962 en Nagasaki según un proyecto del arquitecto Imai Kenji (1895-1987). Imai fue uno de los primeros japoneses que dieron a conocer en su país la obra de Gaudí. La relación entre el templo de la Sagrada Familia de Barcelona y la iglesia de Nagasaki es más que evidente.³

El edificio de los Laboratorios Jorba, construido en 1965 en Madrid y derribado en 1999, no sin polémica, fue un proyecto de Miguel Fisac (1913-2006) para la sede de esa empresa en dicha ciudad. Nada más inaugurarse, su torre destinada a los usos administrativos recibió el nombre popular de «la pagoda»⁴ debido al característico giro de 45 grados de cada una de sus plantas respecto a la inferior.⁵

Fisac había visitado Japón en 1953, durante un viaje que realizó a Filipinas invitado por la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Santo Tomás en Manila, y más tarde, en 1955, repitió la experiencia como etapa de una vuelta al mundo. Con el tiempo, el arquitecto español maduró un concepto espacial que él mismo reconoció que lo había afianzado con el conocimiento directo de la arquitectura japonesa. Según sus propias palabras: «La casa japonesa es punto y aparte. Confieso paladinamente que ni la arquitectura clásica y renacentista, ni los grandes maestros contemporáneos me han enseñado más que ella. En la casa japonesa la arquitectura está en su sitio: como subsidiaria de la Naturaleza. Para ayudarla y suplirla cuando no hay más remedio».⁶

Este trabajo se centra exclusivamente en investigar los proyectos que arquitectos japoneses y españoles han construido en España y Japón, respectivamente, y que cumplen las siguientes condiciones: 1) el arquitecto no tiene residencia en el país donde se ha producido el encargo, 2) el promotor, ya sea privado o público, es del país donde se ubica el proyecto, 3) el proyecto o la obra se han finalizado entre 1990 y 2020.

De acuerdo con esas premisas, no es objetivo de esta investigación la actividad de arquitectos de ambas nacionalidades que residan y trabajen de forma continuada en oficinas privadas o instituciones públicas en el otro país. Los casos no contemplados aquí pueden ser motivo de futuras investigaciones.⁷

Muchas de las obras de arquitectos japoneses construidas en España han sido fruto de la concesión del primer premio en un concurso público al que se les invitaba. Sin embargo, en no pocos casos sus proyectos no

³ Compárese esta foto de Marek Holub de La Sagrada Familia de Gaudí, disponible en *Wikipedia*, consultado el 08-03-202, https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e5/Spain_Sagrada_Familia.jpg con la de Massud Akbari de La Iglesia de San Felipe de Jesús de Imai, disponible en *Wikipedia*, consultado el 08-03-202, https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e5/26_saints_church_-_panoramio.jpg.

⁴ Esta obra de Fisac fue la única española incluida en la exposición «Transformations in Modern Architecture» organizada en 1979 por el MoMA. El catálogo de la exhibición se publicó más tarde en español: Arthur Drexler, *Transformaciones en la arquitectura moderna* (Barcelona: Gustavo Gili, 1981), 68.

⁵ Compárese la foto de la pagoda de Kofuku-ji, disponible en, consultado el 08-03-202, <https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/1/1d/Kofukuji13s5s3200.jpg> con esta de la obra de Fisac que aparece en la web *Plataforma Arquitectura*, consultado el 08-03-202, <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/913758/clasicos-de-arquitectura-laboratorios-jorba-la-pagoda-miguel-fisac/5c9524a5284dd1fbf3000043-clasicos-de-arquitectura-laboratorios-jorba-la-pagoda-miguel-fisac-imagen>.

⁶ Texto de Fisac citado en: Oscar Lorente, «Hacia la esencia de la arquitectura: el papel de Oriente en los años experimentales de Miguel Fisac», *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie VII, t. 25 (2012): 415.

⁷ De acuerdo con las tres condiciones comentadas, no se incluyen en este estudio arquitectos japoneses con obra en España que residen y tiene su oficina en España. Por ejemplo, Tanaka Hiroya (1952-), *Hiroya Tanaka* consultado el 07-03-2021, <https://hiroyatanaka.com>, y Suzuki Yūichi (1955-), *Yuichi Suzuki*, consultado el 07-03-2021, <http://www.u1architects.com/org/profil.htm>. Tampoco se tienen en cuenta los japoneses que o bien colaboran en oficinas de colegas españoles o bien lo hacen en el despacho que sus compatriotas han de abrir en España cuando completan un proyecto encargado. De los españoles con obra en Japón, tampoco se incluye a Pablo Carvajal y Urquijo (1944-), arquitecto de la cancillería y residencia de la embajada española en Tokio, de 2005, por no ser un encargo nipón, sino del Estado español. ni a los españoles que han colaborado o colaboran en algún despacho japonés.

fueron los ganadores de la convocatoria, perdiendo así la posibilidad de verlos materializados. Aquí solo se enumeran estas propuestas, pero no son el tema de este estudio.

Dado el carácter compilatorio de este trabajo, debe interpretarse como un primer paso de una investigación más profunda para descubrir el origen, contexto e historia de los proyectos y obras aquí mencionados.

3. El descubrimiento de la arquitectura moderna japonesa

El año 1992 fue para España un verdadero hito gracias a dos eventos de proyección mundial: unos Juegos Olímpicos y una Exposición Universal. Curiosamente, ambos permitieron que la opinión pública española descubriera una arquitectura moderna japonesa muy alejada de las típicas imágenes de pagodas y templos.

Los artífices de ese descubrimiento fueron Isozaki Arata (1931-) con su palacio polideportivo en Barcelona y Andō Tadao (1941-) con su pabellón japonés en Sevilla, que a diferencia de la de su compatriota se trataba de una obra efímera y encargada por el gobierno nipón.

Mientras Isozaki planteó un edificio con altas prestaciones tecnológicas que llevaron de cabeza a los ingenieros y constructores de la época, Andō ideó un enorme edificio de estructura y muros de madera que utilizaba técnicas niponas ancestrales que exigieron la participación de los expertos maestros carpinteros nipones. A partir de ese momento, en los siguientes años, Isozaki vio varios de sus proyectos construidos en España, no ocurrió así con Andō.

4. Los pioneros: Isozaki en España y Tusquets en Japón

Isozaki Arata (1931-), premio Pritzker 2019, fue el primer arquitecto japonés que construyó un edificio en territorio español. Su Pabellón Sant Jordi, inaugurado en 1990, se convirtió en la obra más emblemática de los Juegos Olímpicos celebrados en Barcelona dos años más tarde. Una vez ganado el concurso convocado en 1983, Isozaki tuvo que enfrentarse a importantes problemas técnicos que le obligaron a cambiar su cubierta, pues debido a su doble curvatura no podía construirse con los conocimientos y recursos que se disponían en ese momento en España.

Finalmente, se ejecutó otra solución mucho más sencilla desde el punto de vista geométrico y constructivo, a pesar de su innegable complejidad. En primer lugar, las diferentes partes de la malla espacial de la cubierta se montaron en el suelo *in situ* junto con todas las instalaciones que debían discurrir por entre sus barras. A continuación, una vez «cosidas» sus partes, se levantó todo el conjunto con gatos hidráulicos hasta su posición definitiva, a 45 metros de altura, un verdadero reto para las empresas de la época.

Ese mismo año de 1990, Óscar Tusquets (1941-) inauguró la primera obra de un arquitecto español en territorio japonés, un edificio residencial en la ciudad de Fukuoka.⁸ La obra de Tusquets fue el resultado de una invitación que Isozaki hizo a cinco arquitectos extranjeros y uno japonés para proyectar un conjunto de inmuebles en una zona ordenada urbanísticamente por él mismo.⁹

Su obra constaba de cuatro edificios, desarrollados en planta baja y cuatro pisos, que cerraban el extremo de una manzana con un jardín interior. Cabe señalar que todas las viviendas diseñadas por el español tenían una habitación con suelo de *tatami*.

Tusquets ya no recibió más encargos en Japón, pero ese no fue el caso de Isozaki, quien durante tres décadas siguió proyectando y construyendo obras en diferentes ciudades españolas.

5. El punto de partida: los primeros contactos entre técnicos

En 1980, Isozaki ofreció una conferencia en el Colegio de Arquitectos de Barcelona. Allí tuvo sus primeros contactos con colegas españoles quienes, años más tarde, en 1983, le propusieron que se presentara al concurso del anillo olímpico. Según Isozaki, el primer premio que recibió su proyecto del Palau Sant Jordi fue gracias a Oriol Bohigas, miembro del jurado y en esa época director del departamento urbanístico municipal, quien le orientó en la contratación de arquitectos locales para que colaboraran en el despacho que el japonés tuvo que abrir en Barcelona para desarrollar su propuesta olímpica.¹⁰

⁸ Ese conjunto de obras se denominó Nexus World Project y se situaba en Kashii, un distrito de la ciudad de Fukuoka situado en el barrio Higashi-ku. Para más datos sobre ese proyecto de 1988, véase la web del arquitecto español Óscar Tusquets Blanca, consultado el 07-03-2021, <http://www.tusquets.com/fichag/818/1990-fukuoka>.

⁹ Un análisis de todos esos proyectos la realiza en el 2008, en su blog Carlos Ceballos “Rem Koolhaas y otros: Nexus World”, *Mi Moleskine Arquitectónico*, consultado el 07-03-2021, <http://moleskinearquitectonico.blogspot.com/search?q=NEXUS+WORLD>.

¹⁰ Dada Sanz y Álvaro Varela, “Arata Isozaki”, *Diseño Interior*, no. 1 (1991): 125-127, consultado el 07-03-2021, <https://static1.squarespace.com/static/5a0f0933a2772c9126021c75/t/5b0bc22bf950b7b0341a52f7/1527497292615/arata+Isozaki.pdf>.

Sin lugar a duda, las primeras obras de arquitectos españoles en Japón fueron posibles gracias a esos contactos profesionales que tuvo Isozaki en España mientras completaba su proyecto olímpico, pero, sobre todo, debido a la siempre buena disposición del japonés para ofrecer a colegas extranjeros la oportunidad de trabajar en el archipiélago nipón.

Isozaki también proyectó otro pabellón deportivo en España, aunque de menor escala: el Palauet de Palafolls de 1996. Palafolls en esa época solo tenía 2000 habitantes y su alcalde, Valentí Agustí, médico de profesión, conoció a Isozaki durante una cena en un restaurante japonés de Barcelona. En ese momento, el arquitecto estaba en el trance de tener que cambiar su idea inicial para la cubierta del palacio de deportes olímpico. Ni corto ni perezoso, el regidor le dijo que en su municipio sí podría construir ese tipo de estructura de doble curvatura, con la única condición de que fuera de menor tamaño.¹¹

Las obras del pabellón deportivo de Isozaki en Palafolls comenzaron en 1993, pero el escaso presupuesto municipal hizo que no pudiera inaugurarse hasta 1996. Debido a su cubierta, semejante a la de Barcelona, pero de menor tamaño, se le bautizó con el nombre de El Palauet. Su forma circular y su cubierta ondulada que solo cierra la mitad del recinto lo convierten en una obra de escala reducida, solo 1925 m² de cubierta, pero muy interesante.¹²

A lo largo de tres décadas, Isozaki ha ido realizando proyectos en varias ciudades españolas. Unos eran encargos directos; otros, propuestas para concursos a los que se le invitaba. Sin embargo, no siempre vio ejecutados sus diseños ni ganadas esas convocatorias oficiales. Incluso en unos pocos casos el resultado final no se parecía a lo que había plasmado en sus planos.

Del buen número de obras que Isozaki proyectó en España, algunas no suelen aparecer en los trabajos dedicados al arquitecto, seguramente por alguna vicisitud en las obligadas colaboraciones con técnicos nacionales. Como veremos más adelante, algo similar ocurre con algún colega suyo.

Las obras reconocidas de Isozaki en España son estas: Palau Sant Jordi de Barcelona, 1988; el Palauet de Palafolls, 1996; Domus o la Casa del hombre en La Coruña, 1995; Centro de Estudios Avanzados, Santiago de Compostela, 2000; acceso principal de Caixa Forum, Barcelona, 2002; diseño interior de la planta décima del Hotel Puerta América,¹³ Madrid, 2005; Isozaki Atea, Bilbao, 2009; edificio de oficinas D38, Barcelona, 2011; Viviendas en Carabanchel, Madrid, 2015; Bloques de viviendas en L'Hospitalet, 2015; Balneario de Arties, Valle de Arán, Lérida, 2016, de cuyo proyecto inicial de 2005 se han ejecutado las piscinas exteriores, pero no el complejo hotelero.

En Sant Boi de Llobregat, cerca de Barcelona, Isozaki realizó dos proyectos urbanísticos: la Plaza de la Agricultura, de 1995, y el parque de la Muntanyeta, del año 2000, que actualmente presentan muchos cambios respecto a las propuestas iniciales del japonés.¹⁴

Aunque Isozaki ha sido el arquitecto japonés que ha construido más proyectos en España, también es el que ha visto más propuestas no materializadas, como veremos más adelante.

Por último, deben mencionarse los nueve concursos a los que fue invitado, pero no ganó. El primero fue el del Gran Kursaal de San Sebastián, en 1989 (por poco, ese trabajo cae fuera del ámbito temporal de este estudio) y el segundo, el de la ampliación del Museo del Prado en 1996, Madrid, ambos ganados por Moneo. En el año 2000, el Museo de la Evolución Humana, Burgos, cuyo primer premio se concedió a Navarro Baldeweg. En el 2001, la ordenación del entorno de la estación de Canfranc, Huesca, tuvo como ganador al equipo de Martorell, Bohigas y Mackay. En el mismo 2001, el Museo de los San Fermines, Pamplona, se adjudicó a Luis Moreno Mansilla y Emilio Tuñón Álvarez. En el 2004, el concurso de la Ciudad del Motor de Aragón, Teruel, lo ganó Norman Foster. En el 2006, el de la torre Puerta de Triana, Sevilla, concedió el primer premio a César Pelli (1926-2019). Por último, la convocatoria para el Gran Espacio Escénico de Granada del año 2008 se adjudicó a Kuma Kengo.¹⁵

6. Abriendo el camino en Japón

En la década de los noventa, el despacho de José Antonio Martínez Lapeña (1941-) y Elías Torres Tur (1944-) construyó tres proyectos en Japón. El primero se inauguró en 1992: el anexo Chibajō del Museo de Arte de la

¹¹ Ignacio Vidal Folch, "Isazaki+Miralle= Palafolls", *El País* (22-08-2007), consultado el 07-03-2021, https://elpais.com/diario/2007/09/22/catalunya/1190423256_850215.html.

¹² Abundante información gráfica de esta obra tanto acabada como durante su construcción se ofrece en "Arata Isozaki > Palauet", *Hic*>, consultado el 08-03-2021, <http://hicarquitectura.com/2019/07/arata-izozaki-palauet/>.

¹³ El hotel encargó el diseño interior de sus plantas a célebres arquitectos, entre los que se encontraban cuatro premios Pritzker: Zaha Hadid, Jean Nouvel, Norman Foster y Arata Isozaki.

¹⁴ Anónimo, "Isozaki convertirá la Muntanyeta en un paraíso de la vida cotidiana", *Viure Sant Boi* (01-10-1995): 4, consultado el 07-03-2021, [http://www.santboi.cat/Publi057.nsf/F8BB86EE7B0FA02BC1257B9C002768B0/\\$FILE/Viure%20Sant%20Boi%2019951001.pdf](http://www.santboi.cat/Publi057.nsf/F8BB86EE7B0FA02BC1257B9C002768B0/$FILE/Viure%20Sant%20Boi%2019951001.pdf).

¹⁵ Seis proyectos de Isozaki construidos en España y tres no ejecutados los comenta Silvia Pujalte Toledo, "Arata Isozaki y su obra en España", *Spanish-architects.com* (2019), consultado el 08-03-2021, <https://www.spanish-architects.com/es/architecture-news/en-portada/arata-izozaki-y-su-obra-en-espana>.

prefectura de Kumamoto,¹⁶ una obra situada muy cerca del castillo de esa ciudad y que en realidad se trataba de una reforma integral de la antigua biblioteca de la prefectura, construida en 1959, que se deseaba habilitar como salas de exposición temporal del museo.

El proyecto de Elías Torres y Martínez Lapeña fue, como el de Tusquets, producto de una invitación de Isozaki¹⁷ quien, en 1988, había elaborado el denominado Kumamoto Artpolis. El encargo a los españoles tenía dos condicionantes: la limitación del presupuesto y el aprovechamiento del edificio anterior. Tres de sus fachadas se revistieron con piedra colocada a 45 grados, una alusión al castillo de Kumamoto situado justo enfrente. En 1993, la obra recibió el premio a la mejor rehabilitación en Japón.

El segundo edificio de los arquitectos españoles en territorio nipón fue el centro de recepción de visitantes del parque de Suganuma gasshō, Nanto, en la prefectura de Toyama, inaugurado en 1999.¹⁸ El edificio incluía zonas de oficinas, almacén y servicios para los empleados, así como una sala de exposiciones y tienda del museo. Para reducir el impacto ambiental se diseñó una planta ondulada y se utilizaron grandes cantos rodados en sus fachadas.

Ese mismo año 1999, se inauguró el último proyecto de Martínez Lapeña y Elías Torres en Japón. Se trataba de una ampliación para el museo de Arte Nizayama en la ciudad de Nyūzen, prefectura de Toyama.¹⁹ La obra consistía en un jardín de esculturas, un pequeño edificio de acceso y una zona de recepción que debía ser un reclamo visual del museo. Finalmente, una empinada marquesina cubría una larga escalera exterior de acceso.

El pabellón es una pequeña edificación con fachada de paneles de madera, contraventanas deslizantes del mismo material y un enorme porche de entrada cuyas vigas se proyectan hacia lo alto. La escalera exterior de acceso al museo se cubre con una sencilla cubierta quebrada soportada por una estructura de pilares y vigas de madera con tirantes metálicos.²⁰

En 1990, Isozaki de nuevo invita a ocho arquitectos internacionales para hacer sendos proyectos dentro de un programa llamado *Machi no kao* (Identidad comunitaria) en la prefectura de Toyama. Uno de ellos fue Enric Miralles (1955-2000) quien, en 1993, ve construidos sus dos propuestas presentadas en 1991: el Pabellón de meditación y puente en Unazuki, Kurobe, y la nueva Plaza de la estación y edificio de recepción de viajeros en Takaoka.²¹

El proyecto en Kurobe forma parte de un antiguo recorrido de peregrinos para el que el arquitecto español remarca la espectacular vista de las montañas y río con una gigantesca caligrafía dibujada en el aire por su estructura metálica, un lenguaje que utilizó por primera vez a gran escala en esta obra y que se convirtió en una seña de identidad de su corta carrera profesional. Sobre los cimientos de la antigua pasarela, ampliada para dejar pasar el tráfico rodado, Miralles diseñó un pabellón que, en realidad, es a la vez un camino y un mirador suspendido sobre el valle.²²

Una idea semejante aplicó en su proyecto de remodelación de los alrededores de la estación de Takaoka y su terminal, de cuya fachada el propio Miralles dijo que era una referencia a los innumerables cables que recorrían las calles de la ciudad, siempre de pilón a pilón sin tocar nunca el suelo.

Como explica el arquitecto en su memoria, dado que el proyecto tenía limitaciones presupuestarias y urbanísticas, decidió crear un foco de atención que llamara la atención de los usuarios y les permitiera descubrir el nuevo acceso desde la plaza.

El despacho de arquitectura español que hasta la fecha ha visto construidos más proyectos en Japón es el de Ricardo Bofill (1939-), y todos de una escala notable. El primero, finalizado en 1992, fue el edificio United Arrows en el barrio de Harajuku,²³ un típico ejemplo del posmodernismo en boga en esa época que mostraba sin rubor columnas y capiteles de reminiscencias clásicas al lado de tecnológicos muros cortina.

¹⁶ Véanse fotos y planos de esta obra en la web de los arquitectos: *José Antonio Martínez Lapeña & Elías Torres Architects*, consultado el 07-03-2021, http://www.jamlet.net/projects/03_museum/ME02/index.html.

¹⁷ Como en el caso de Tusquets, también aquí se encargaron a varios arquitectos japoneses e internacionales los proyectos planeados por Isozaki. Ente otros, intervinieron Shinohara Kazuo y Andō Tadao.

¹⁸ En la web de los arquitectos (*José Antonio Martínez Lapeña & Elías Torres Architects*, consultado el 07-03-2021, http://www.jamlet.net/projects/03_museum/ME05/index.html) se indica que la obra se encuentra en Kamitaira-mura; sin embargo, en el año 2004, Kamitaira se integró junto con otros distritos en Nanto.

¹⁹ En la web de los arquitectos se muestran fotos y un plano de este proyecto: *José Antonio Martínez Lapeña & Elías Torres Architects*, consultado el 07-03-2021, http://www.jamlet.net/projects/01_publicspace/PS14/index.html. Pueden verse otras fotografías y plano en “Nizayama Forest Art Museum”, ArtCatMón, consultado el 07-03-2021, http://www.coac.net/arqcatmon2005/cat/mostrar_proyecto.php?id_proyecto=223&lan=en.

²⁰ Sobre la colaboración de estos arquitectos españoles con los técnicos japoneses, véase lo que dicen en: José Antonio Martínez Lapeña y Elías Torres, “Poblado Sinaguma de Gashos Pabellón de acogida para visitantes” *Arquitectura COAM*, n.º 322, (2000): 46, consultado 07-03-2021, <https://www.coam.org/media/Default%20Files/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100/2000-2008/docs/revista-articulos/revista-arquitectura-2000-n322-pag46.pdf>.

²¹ De ambas obras hablan dos tesis doctorales, la de Javier Fernández Contreras, “La planta Miralles. Representación y pensamiento en la arquitectura de Enric Miralles” (Tesis doctoral, Universidad Politécnica de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, 2013), 59-61, consultado el 07-03-2021 http://oa.upm.es/22386/1/JAVIER_FERNANDEZ_CONTRERAS.pdf y la de Isabel Zaragoza de Pedro, “Entre la geometría y la iconografía. Notas en los márgenes a documentos de Enric Miralles” (Tesis doctoral, Universidad Politécnica de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, 2015), 71-78, consultado el 07-03-2021, <https://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2117/95735/TIZDP1de1.pdf>.

²² En este proyecto, Miralles colaboró con el arquitecto Fujie Shūichi coordinador de las obras en la oficina de Isozaki en Barcelona.

²³ Véase en la web del arquitecto *RTBA*, consultado el 07-03-2021, <https://ricardobofill.com/es/projects/centro-comercial-united-arrows-harajuku/>.

Algo posterior fue el Palacio Aoyama,²⁴ también llamado edificio Gucci, cuyos 44 000 m² se inauguraron en 1999 en Omotesandō, uno de los barrios más glamorosos de Tokio. Dos años más tarde, en el 2001, Bofill pudo ver construido el edificio que proyectó para la célebre empresa de cosméticos Shiseido en Ginza.²⁵ En las once plantas de la sede y sus 6000 m², se distribuyen la *boutique* de la compañía, restaurantes y la reconocida galería de arte patrocinada por Shiseido.

El tercer proyecto del español se finalizó en el año 2006 en la ciudad de Kawasaki, vecina de la capital. Se trata de un gran centro comercial, de nombre La zona,²⁶ con una superficie total de 172 000 m² que abrazan una gran plaza semicircular. En el complejo multifuncional, como suele ser habitual en Japón, se distribuyen un museo, un centro cultural, restaurantes, cines, oficinas, grandes almacenes y 70 000 m² de locales comerciales.

Con la entrada del nuevo siglo se produce un cambio generacional en ambos países. Los arquitectos nacidos en los años sesenta de la pasada centuria rompen radicalmente con los planteamientos de sus predecesores. Un ejemplo de ello se da cuando, en el año 2002, Alejandro Zaera Polo (1963-) y Farshid Moussavi (1965-) inauguran en Yokohama su sorprendente Terminal Internacional de Pasajeros.²⁷

El proyecto de Zaera fue el ganador de un concurso internacional convocado en 1994 en el que participaron más de seiscientos arquitectos de todo el planeta, entre ellos Dominique Perrault (1953-) y Richard Rogers (1933-). En el jurado se encontraban Isozaki e Itō.

Un poco más tarde, el despacho de Zaera Polo, el Foreign Office Architects (FOA), recibe el encargo de proyectar el pabellón español en la Expo de Aichi de 2005 en Nagakute. Un edificio con una brillante cubierta multicolor de piezas cerámicas teseladas de forma hexagonal.²⁸

7. Siguiendo el camino en España

Entrados ya en pleno siglo XXI, otro arquitecto japonés parece estar en disposición de emular la carrera de Isozaki en territorio español: Itō Toyo'ō (1941-).²⁹ Aprovechando los años dorados de la burbuja financiera española, Itō consiguió sus primeros trabajos en España, en la ciudad de Barcelona, fruto todos de un mismo concurso convocado en el año 2000, en los que exhibió el dominio de su particular lenguaje, siempre imaginativo y atento a cualquier elemento que le pueda servir de inspiración.

Se trataba de la ampliación del recinto ferial de Barcelona, una obra en dos fases, de 240 000 m², inaugurada en el año 2008 y en cuya fachada el japonés empleó sus conocidas formas ameboides. Fruto del mismo concurso y en la misma zona, Itō levantó dos edificios denominados Torre Realía y Hotel Fira, conocidos en su conjunto como Torres Porta Fira, dedicados a oficinas y uso hotelero, respectivamente.³⁰ La forma del último es visible desde lejos gracias a su altura de 110 metros y su rojizo perfil ondulado.

En el año 2009, Itō realizó un elegante homenaje a Gaudí con la rehabilitación de un antiguo edificio de oficinas ubicado en el Paseo de Gracia de Barcelona a pocos metros de la emblemática casa Milá del arquitecto modernista. El nuevo uso del inmueble debía ser el de apartamentos de lujo y el japonés adosó a su inicialmente fachada plana unos paneles metálicos, a modo de barandilla de sus terrazas, que con un immaculado acabado rememoraban las orgánicas ondulaciones de la fachada de la Pedrera, situada en frente y a pocos metros, a la vez que desde su interior filtraban la vista del edificio de Gaudí.³¹ Como Imai Kenji en 1962, casi cinco décadas más tarde, Itō elaboró su particular homenaje al arquitecto español.

Después de varios años cerrada, en el 2018, Itō ve finalmente inaugurada la estación Foc de la línea 10 del metro de Barcelona, ubicada en un extremo del recinto donde el japonés construyó diez años antes sus grandes pabellones feriales. Lo singular del proyecto es que, además de una estación, el espacio se ha convertido en un

²⁴ Véase en la web del arquitecto, *RBTA*, consultado el 07-03-2021, <https://ricardobofill.com/es/projects/aoyama-palacio/>.

²⁵ Véase en la web del arquitecto, *RBTA*, consultado el 07-03-2021, <https://ricardobofill.com/es/projects/shiseido-ginza/>.

²⁶ Véase en la web del arquitecto, *RBTA*, consultado el 07-03-2021, <https://ricardobofill.com/es/projects/lazona-kawasaki-plaza/>.

²⁷ Una descripción de ese proyecto con planos, fotos y memoria se ofrece en *Wikipedia*, consultado el 07-03-2021, <https://es.wikiarquitectura.com/edificio/terminal-maritima-de-yokohama/#14-Yokohama>.

²⁸ Dado que el encargo de este proyecto lo realizó el Estado español, solo se menciona aquí por su singularidad. El folleto oficial en japonés del pabellón español es accesible en *Issuu*, consultado el 07-03-2021, https://issuu.com/cchj/docs/seei-aichi_dossier_mayo2004.

²⁹ Desde sus primeras obras en Barcelona, al frente del despacho de Itō en esa ciudad está el arquitecto Kobari Shūichi. Kobari llegó a Barcelona en 1989 para trabajar en el taller de Ricardo Bofill y en 2002 inició su colaboración en la oficina de Itō en Barcelona, donde también se encuentra Takayuki Ōhara Martínez.

³⁰ Sobre esos tres proyectos, véase *El Croquis*, nº. 123 (2005), *Toyo Ito 2001-2005*:248-257. Y sobre esas obras ya finalizadas: *GA Architect*, vol. 2 (2016): *Toyo Ito 2002-2016*. Una amplia descripción de estas dos torres, con planos, fotos y memoria se ofrece en *Wikipedia*, consultado el 07-03-2020, <https://es.wikiarquitectura.com/edificio/torres-porta-fira/> y un amplio reportaje fotográfico en *Plataforma Arquitectura*, consultado el 07-03-2020, <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/02-18694/en-construccion-torre-fira-barcelona-toyo-ito>. Las fechas de esas obras que aparecen en muchas publicaciones no coinciden con las de la web del arquitecto, que son las que aquí se indican.

³¹ Sobre esta obra véase *José Miguel Hernández Hernández (Blog de Arte y Arquitectura)*, consultado el 08-03-2021 <https://www.jmhdezdez.com/2011/04/suites-avenue-toyo-ito-fachada.html>.

singular museo en el que se exponen fotografías históricas serigrafiadas en paneles cerámicos dispuestos en diversas zonas de su interior y fachada.³²

Actualmente, Itō tiene pendiente la aprobación definitiva de su último trabajo en España: la subselección del Museo del Hermitage en Barcelona que debía financiar un promotor ruso. La idea de construir una sucursal del Hermitage en Barcelona nació en el año 2012 con un proyecto que no era del japonés. En ese momento se pensaba que las obras se iniciarían en el 2016 y se acabarían en el 2019.

Más tarde, en 2016, Itō Toyo presentó una propuesta con fachadas de niveles paneles ondulados semejantes a los empleados en su recinto ferial.³³ Sin embargo, la idea de un museo en la zona prevista fue muy contestada por algunos de los agentes intervinientes. Finalmente, en noviembre del 2018 se llega a un acuerdo y se da la conformidad al proyecto. No obstante, un mes más tarde vuelve a paralizarse el proceso de su aprobación definitiva. El 27 de enero de 2020, parece que se abandona definitivamente el proyecto del Hermitage por no cumplir los requisitos de movilidad, económicos y culturales exigidos.³⁴

Pero a pesar de que las obras de Itō en España se inauguraron ya en el siglo XXI, la impronta japonesa más innovadora en esta centuria la dejarán las nuevas generaciones de arquitectos. Los primeros serán Ban Shigeru (1957-) y Kuma Kengo (1954-), ambos ya veteranos y quienes enseguida pasarán el relevo a los nacidos en los años sesenta y setenta que comentaré más adelante.

Hasta la fecha, Ban Shigeru solo ha construido dos obras en España. En 2013, el japonés inauguró un pequeño pabellón, en el campus de la IE University en Madrid, levantado con una estructura ejecutada con sus conocidos tubos de cartón con uniones de bloques de madera.³⁵

Un año antes, con motivo de la salida desde Alicante de la vuelta al mundo a vela, la Volvo Ocean Race 2012, Ban había proyectado en esa ciudad una pequeña carpa con pilares de cartón para la empresa Camper.³⁶ Su diseño era similar al de su cenador de Nagoya de 1989, una planta circular con tubos de cinco metros de altura y una cubierta de lona. El pabellón era perfectamente desmontable y se trasladó a cada uno de los diferentes países donde finalizaban las diferentes etapas de la regata.

Si bien Kuma Kengo ha visitado España en innumerables ocasiones, solo ha proyectado una vivienda unifamiliar en Valencia, cuyas obras en 2021 aún están paralizadas a pesar de que su proyecto es de 2011,³⁷ y el interior de una pequeña tienda para la empresa de calzado Camper en Barcelona, inaugurada en el año 2018.³⁸

8. Obras en España no comenzadas, paralizadas o modificadas

Durante la primera década del siglo XXI, tanto instituciones públicas españolas de cualquier nivel como grupos inmobiliarios se embarcaron en una desenfadada carrera para construir iconos arquitectónicos. Para ello, las primeras convocaron una serie de concursos a los que invitaban a reconocidos arquitectos del panorama internacional y a los mejores despachos nacionales, mientras que los segundos simplemente encargaban proyectos a alguien de ese reducido círculo de «estrellas». En ambos casos se pretendía adquirir un cierto pedigrí cultural y demostrar que se estaba al corriente de los últimos avances técnicos.

Sin embargo, no pocos de esos proyectos empezaron a cuestionarse cuando se constataba que su costo de construcción se elevaba, ya sobre el papel, muy por encima de lo previsto en un principio y que su financiación resultaba imposible. Ese problema devino insalvable cuando resultó evidente la profunda crisis económica en la que estaba cayendo España. En consecuencia, la gran mayoría de las propuestas de los arquitectos extranjeros, japoneses o no, y de los nacionales quedaron en eso, simples planos sobre el papel.

³² Véase este proyecto en «Estación del metro y museo en un mismo edificio / Toyo Ito», *arq.com.mx*, consultado el 08-03-2021, <https://noticias.arq.com.mx/Detalles/14250.html#.YEFy2iuKGw>.

³³ Véase el proyecto en Belén Maiztegui “Toyo Ito diseña el nuevo Hermitage en Barcelona”, en *ArchDaily* (2020), consultado el 07-03-2021, <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/944749/toyo-ito-disena-el-nuevo-museo-hermitage-en-barcelona>.

³⁴ Sobre las últimas vicisitudes que sufre el proyecto de Itō, véase “La oposición de insta al Ayuntamiento a desbloquear las negociaciones sobre el Hermitage”, *ABC Barcelona* (2020), consultado el 09-03-2021, https://www.abc.es/espana/catalunya/barcelona/abci-oposicion-colau-insta-ayuntamiento-desbloquear-negociaciones-sobre-hermitage-202011172008_noticia.html.

³⁵ Véanse fotografías de esta obra y una sucinta descripción en la web del arquitecto: *Shigeru Ban, Architects*, consultado el 07-03-2021, http://www.shigerubanarchitects.com/works/2013_madrid_paper_pavilion/index.html.

³⁶ Véase información sobre este pabellón y un videoclip de su montaje en Katerina Gordon, «Shigeru Ban diseña pabellón itinerante para Camper», *ArchDaily* (2011), consultado el 07-03-2021, <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/02-127746/shigeru-ban-disena-pabellon-itinerante-para-camper>.

³⁷ En la web de Kuma no aparece la vivienda de Valencia, pero sí en la de los arquitectos españoles colaboradores “Casa Chiva | Kengo Kuma”, *Made Studio*, consultado el 07-03-2021, <https://www.made-studio.es/casa-chiva>. Se ofrecen renders y planos del proyecto en “Casa lista para construir, diseñada en colaboración con Kengo Kuma”, *arq.com.mx*, consultado el 07-03-2021, <https://noticias.arq.com.mx/Detalles/23266.html#.YLS7eNUzaUl>. Véase también *AV Monografías*, n.º. 167-168 (2014), 195-196, *Kengo Kuma, Atmospheric Works 2000-2014*.

³⁸ Véase *AV Monografías*, n.º. 218-219 (2019): 176-177. *Kengo Kuma 2014-2019*. Numerosas fotografías de esta obra se muestran en: Paolo Casicci, “Kengo Kuma e il negozio per Camper che celebra l’architettura di Barcelona” (2019), *Cielo Tierra*, consultado el 07-03-2021, <http://www.cieloterradesign.com/kengo-kuma-barcelona-camper/>. Véase también en la web del arquitecto: *Kengo Kuma and Associates*, consultado el 07-03-2021, <https://kkaa.co.jp/works/architecture/camper-paseo-de-gracia/>.

No son pocos los proyectos de arquitectos nipones que no han podido ver construidos en España, la mayoría presentados a concursos oficiales. En algunos de ellos incluso concurría más de un japonés. Gran parte de esas convocatorias coincidieron con el final de los años de la euforia económica e inmobiliaria del país, de tal forma que en el momento de su ejecución la crisis echó por tierra muchos de ellos.

El primer arquitecto que contempló atónito cómo le afectaba el paso de la etapa más eufórica a la más profunda y paralizante crisis económica y arquitectónica que sufrió España en la primera década del siglo XXI fue Itō Toyo'ō. Su proyecto del año 2002 para el Parque para la relajación de Torrevieja vio cómo en el 2006 se paraban las obras y se abandonaba el recinto hasta el punto de sufrir un incendio que destruyó parte de la cubierta del único edificio medio acabado.

La historia de ese proyecto, en la que se mezclan enfrentamientos entre instituciones públicas, imprevisión política y crisis económica, fue la siguiente. En el año 2000, el ayuntamiento de Torrevieja decidió construir un gran centro balneario, para lo cual encargó su proyecto a Itō Toyo'ō, quien lo entregó dos años más tarde. La intención inicial era inaugurarlos en 2008. Sin embargo, un año después de iniciada su construcción, en el año 2004, la Dirección General de Costas presentó un expediente de paralización de las obras que el consistorio no tuvo en cuenta. A partir de ese momento los trabajos se desarrollaron muy lentamente hasta que, en 2006, cuando ya estaba acabada la estructura de madera y la cubierta de cobre de uno de los tres edificios del proyecto, se pararon definitivamente las obras. Al pleito urbanístico se le sumó la profunda crisis económica. Se habían gastado un millón y medio de euros. El abandono del recinto hizo que su degradación fuera paulatina e imparable, hasta el punto de que en 2012 un incendio destruyó parte de la estructura de madera. Hoy día, el proyecto de Itō es solo en vergonzante ruina.³⁹

Pero no fue esa la única mala experiencia del arquitecto japonés. No mucho más tarde, Itō ve no solo paralizadas las obras de su proyecto de 2003 para el parque de La Gavia en Madrid,⁴⁰ sino que contempla cómo su diseño se cambia sin contemplaciones. La idea inicial era inaugurar el parque en el año 2006, pero no fue hasta el 2007 cuando se iniciaron las obras de lo que se pretendía que fuese una primera fase con algo menos de la mitad de la superficie total, unas 40 hectáreas. Sin embargo, solo se ejecutó una mínima parte de lo previsto, quedando paralizados los trabajos durante años. En 2018, el recinto seguía estando abandonado mientras los vecinos lo usaban como buenamente podían. A finales de 2019, el ayuntamiento preveía reiniciar las obras en el año 2020 y acabarlas en el 2021 con un nuevo diseño.⁴¹

En el apartado de trabajos encargados, pero ni siquiera iniciados, de nuevo Isozaki se alza como campeón con tres proyectos: los de promoción privada como el complejo hotelero Illa de Blanes, en Gerona, del año 2002,⁴² y el de las bodegas La Horra en Burgos, del 2008,⁴³ y el de iniciativa pública del concurso para el Centro de Interpretación de Murcia, que ganó en el 2012.⁴⁴

Pero los más jóvenes tampoco escaparon de esa experiencia. Los primeros fueron los integrantes de SANAA, Sejima Kazuyo (1956-) y Nishizawa Ryūe (1966-), a quienes el Museo de Arte Moderno de Valencia les encarga en el año 2000 un proyecto con un presupuesto estimado de 30 millones de euros.

El museo y la Generalidad de Valencia habían contactado previamente con Taniguchi Yoshio (MoMa de Nueva York) e Ieoh Pei (Louvre de París), quienes rechazaron la oferta alegando exceso de trabajo. Tras ello, se habló con Peter Zumthor y al mismo tiempo con Sejima Kazuyo, en quien recayó finalmente el encargo, elaborado en colaboración con su socio Nishizawa (SANAA). La elección de su proyecto no se hizo por concurso, sino por méritos.⁴⁵

SANAA llegó a realizar hasta nueve variaciones de su idea inicial hasta que, en el año 2002, se acepta una y se le encarga la ampliación de 10 000 m² del Museo de Arte Moderno de Valencia con la idea de concluir las obras en el 2006.⁴⁶

³⁹ Para información de ese proyecto, véase del arquitecto "Parque de la relajación, Torrevieja. Alicante", *Via arquitectura*, consultado el 07-03-2021, <https://www.via-arquitectura.net/17/112-017.htm>.

⁴⁰ De este proyecto véase *El Croquis*, no. 123 (2005): 248-257. *Toyo Ito 2001-2005*.

⁴¹ Esas vicisitudes las relata José Tomás Franco "Obras del parque sustentable diseñado por Toyo Ito para Madrid siguen abandonadas después de 6 años" 2013, *ArchDaily*, consultado el 07-03-2021, <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/02-255461/obras-del-parque-sustentable-disenado-por-toyo-ito-para-madrid-siguen-abandonadas-despues-de-6-anos>.

⁴² Ese proyecto se conoció como Illa de Blanes (Isla de Blanes) y se trataba de un complejo turístico y cultural del cual *El Diari de Girona* publicó una remembranza el 13 de marzo de 2019 en el artículo "Isozaki a Blanes, una 'obra única'" (*Diari de Girona* (13-03-2019), consultado el 14-03-2021, <https://www.diaridegirona.cat/dominical/2019/03/15/izozaki-blanes-obra-unica/968472.html>). La presentación pública del proyecto de Isozaki la comentó *El País* el 5 de octubre de 2002. *El País* (05-10-2002), consultado el 14-03-2021, https://elpais.com/diario/2002/10/05/catalunya/1033780057_850215.html).

⁴³ En la web del arquitecto Luis Álvarez Salvadó (*Luis Alvasalva Arquitecto*, consultado el 07-03-2021, <https://lasarquitecto.wixsite.com/lasarquitectura/aia>), aparecen dos obras en las que colaboró con Isozaki durante su estancia en el despacho del japonés en Barcelona: una inacabada, las bodegas La Horra, y otra finalizada, el edificio de viviendas en l'Hospitalet.

⁴⁴ Sobre la no ejecución de este proyecto, véase Pepa García, "Cuando Arata Isozaki soñó la ciudad de Murcia", *La Verdad* (18-03-2019), consultado el 09-03-202, <https://www.laverdad.es/ababol/arte/arata-izozaki-sono-20190316221712-nt.html?ref=https://www.google.com/>.

⁴⁵ Sobre este proyecto, véase *AV Monografías*, no. 121 (2006): 88-89. Y también Yayoi Kawamura, "La arquitectura de Kazuyo Sejima". En *La mujer japonesa. Realidad y Mito*, ed. por Elena Barlés y David Almázan (Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza), 271-293.

⁴⁶ La noticia de esa adjudicación la dio Ferran Bonoe, "El IVAM encarga a la japonesa Sejima su nueva fase de ampliación", *El País cultura* (04-04-2002) consultado el 07-03-2021, https://elpais.com/diario/2002/04/04/cultura/1017871202_850215.html.

En junio de 2017, el ayuntamiento decide ubicar en el solar vacío del museo un Patio Abierto con la intención de inaugurarlos a finales de año.⁴⁷ Sin embargo, cuando acaba 2019, en el lugar previsto para el proyecto de SANAA, ya rechazado definitivamente, solo se ha habilitado un espacio denominado Patio de las Esculturas, de unos 2800 m², inaugurado en el verano de 2020.⁴⁸ La de Valencia podía haber sido la primera obra del estudio japonés en Europa, pues en el año 2006 se finalizaron sus proyectos de la Escuela de Diseño Zollverein en Essen, Alemania, del teatro y centro cultural Kunstlinie en Almere, Holanda, y del edificio de oficinas Novartis en Basilea, Suiza.

SANAA se presentó a otros concursos que no ganó. El primero fue el de la Ciudad del flamenco en Jerez en 2004,⁴⁹ ganado por los suizos Jacques Herzog (1950-) y Pierre de Meuron (1950-). Ese mismo año concurre al del Plan para La Gran Marina, Las Palmas,⁵⁰ premio compartido por Ferrater y Pelli. En 2009 interviene en el concurso de El mirador del Palmeral, Elche,⁵¹ ganado por el estudio STAR. En 2019, SANAA fue elegido como uno de los seis finalistas de entre los 57 equipos presentados al concurso de ampliación del Museo de Bellas Artes de Bilbao,⁵² ganado por el británico Norman Foster (1935-).

Por su parte, Kuma Kengo ganó el concurso convocado en el año 2008 para crear el Gran Espacio Escénico de la Ciudad de Granada.⁵³ La idea de ese tipo de instalación era muy antigua, pues a principios de los años noventa del siglo pasado ya se había hablado de un complejo semejante. Sin embargo, no fue hasta el 2001 cuando se propuso un concurso con la idea de finalizar las obras en el 2008. Cuando se llega a ese año sin ni siquiera haberlas comenzado, se anuncia una nueva convocatoria cuyo proyecto ganador, el del japonés, se desea inaugurar en el 2013. No obstante, también en su caso, pasa el tiempo y en 2016 se replantea el tema, se renombra el complejo como Palacio de las Artes y se desecha la propuesta de Kuma.⁵⁴

Actualmente, Itō Toyō podría ser un candidato más a esa lista de arquitectos con proyectos no construidos. Su último gran trabajo en España es la ya comentada subsección del museo del Hermitage en Barcelona. Su primera propuesta data del año 2012 y la última del 2016 y a estas alturas, los obstáculos de todo tipo que ha encontrado su proyecto hacen presagiar lo peor.⁵⁵

Ya entrados en la segunda década del siglo XXI, Fujimoto Sou (1971-)⁵⁶ y Hasegawa Go (1977-)⁵⁷, dos de los más prometedores arquitectos jóvenes japoneses tuvieron la oportunidad de construir una obra en España. En realidad, sus proyectos se los encargó un colega francés, Christian Bourdais, quien junto con Eva Albarrán regentan una galería de arte al tiempo que se han convertido en los promotores de lo que han denominado Solo Houses,⁵⁸ un conjunto de once viviendas, situadas en un paraje virgen de la comarca de Matarraña, Teruel, en Huesca, encargadas a diferentes arquitectos y que se prevé ir construyendo hasta en el año 2024.

Sin embargo, a fecha de hoy solo se han finalizado dos de esas viviendas y las de los japoneses están a la espera. La propuesta de Fujimoto⁵⁹ es un verdadero bosque geométrico como indica su nombre, *Geometric Forest*, creado con un denso entramado de troncos a los que el arquitecto considera que se puede subir trepando como si fuera un árbol, una idea que recuerda la concepción de su casa NA en Tokio, de 2011, y la del etéreo pabellón Serpentine de Londres, de 2013.

⁴⁷ Véase la nota de prensa del IVAM del 30 de junio de 2017: «Cultura de la Generalitat y el Ayuntamiento de Valencia firman el convenio de colaboración que hará realidad el Patio Abierto del IVAM», *IVAM*, consultado el 07-03-2021, <https://www.ivam.es/es/noticias/cultura-de-la-generalitat-y-el-ayuntamiento-de-valencia-firman-el-convenio-de-colaboracion-que-hara-realidad-el-patio-abierto-del-ivam/>.

⁴⁸ Carlos Gassán, «Pintadas en el IVAM o un nuevo ‘Ecce Homo’, falta de educación o sanción», 2020, *Culturplaza*, consultado el 07-03-2021, <https://valenciaplaza.com/pintadas-en-el-ivam-o-un-nuevo-ecce-homo-falta-de-educacion-o-sancion>.

⁴⁹ Las memorias y planos del proyecto ganador y del de SANAA los comenta Sara Furlan Salán en un artículo de su blog del 12 de febrero de 2012: *Sara Furlan Salán*, consultado el 07-03-2021, <http://sara-furlan.blogspot.com/2012/02/ciudad-del-flamenco-jerez.html>.

⁵⁰ Véanse planos e ilustraciones de su propuesta en la web del arquitecto español colaborador Javier Haddad. *Javierhaddad*, consultado el 07-03-2021, <https://cargocollective.com/javierhaddad/Gran-Marina-Masterplan>.

⁵¹ Se ofrecen ilustraciones de suproyecto en *Designboom*, consultado el 07-03-2021, <https://www.designboom.com/architecture/sanaa-mirador-del-palmeral-de-elche-spain/>.

⁵² La propuesta de SANAA se comenta en un artículo del 12 de agosto de 2019 del blog de Javier González de Durana, *ArquiLectura*, consultado el 08-03-2021, <https://arquitectura.com/2019/08/12/sanaa-aurrekoetxea-museo-de-bellas-artes-3/>.

⁵³ Abundante información gráfica del proyecto de Kuma puede verse en el artículo publicado el 17 de febrero de 2009 en la web *Divisare*, consultado el 08-03-2021, <https://divisare.com/projects/87796-kenko-kuma-and-associates-a-h-alonso-hernandez-asociados-granatum>. Y también en las revistas *Pasajes de arquitectura y crítica*, no. 104 (2009): pp. 8-10 y *AV Monografías* no.167-168 (2014): 189-192. *Kengo Kuma, Atmospheric Works 2000-2014*.

⁵⁴ Esas idas y venidas las narra en un artículo Álvaro Holgado, «El viejo y costoso anhelo de un Gran Espacio Escénico», *Granada Digital* (18-07-2019), consultado el 08-03-2021, <https://www.granadadigital.es/el-viejo-y-costoso-anhelo-de-un-gran-espacio-escenico/>.

⁵⁵ La última problemática que envuelve al proyecto de Itō la comenta José Ángel Montañés, «El Puerto de Barcelona ofrece al Ayuntamiento consensuar el Hermitage», *El País* (16-06-2020), consultado el 08-03-2021, <https://elpais.com/espana/catalunya/2020-06-16/el-puerto-de-barcelona-ofrece-al-ayuntamiento-consensuar-el-hermitage.html>.

⁵⁶ En la web de Fujimoto (*Sou Fujimoto, architects*, consultado el 07-03-2021, <http://www.sou-fujimoto.net/>) no aparece su proyecto en España. Fujimoto ganó el segundo premio en el concurso de las Torres de Cotilla, del que no se ha construido la propuesta ganadora. En la revista *GA* (2013): 112-116, *Recent project. Fujimoto*, aparece el proyecto de una «Catalunya House» en Caldes de Malavella, de la que no se han podido obtener más referencias.

⁵⁷ En la web de Hasegawa: *Go Hasegawa and Associates*, consultado el 07-03-2021 <http://ghaa.co.jp/>, no aparece su proyecto en España.

⁵⁸ Información sobre el concepto en que se basan las *Solo houses* se ofrece en la web *Solo houses*, consultado el 07-03-2021, <https://solo-houses.com/>

⁵⁹ Planos, dibujos y *renders* del proyecto de Fujimoto los muestra Danny Hudson «Sou Fujimoto: Geometric Forest for Solo Houses», *Designboom* (24 de abril de 2013), consultado el 07-03-2021, <https://www.designboom.com/architecture/sou-fujimoto-for-solo-house-series/>.

Si bien la vivienda en Matarraña fue su primer proyecto en Europa, Fujimoto ha finalizado antes su ya célebre *L'arbre blanc* de Montpellier inaugurado en 2019, después de ganar un concurso en el año 2013.

También en 2010, Fujimoto realizó el proyecto de un auditorio para el municipio de Las Torres de Cotillas en Murcia, con el que obtuvo el segundo premio en el concurso convocado al efecto.⁶⁰ La propuesta ganadora fue la de Juan Manuel Palacios Galán, José Blázquez García y Santiago Cifuentes, aún no construida.

Por su parte, Hasegawa Go realizó el proyecto para las Solo Houses en el año 2016. Su propuesta,⁶¹ más «convencional» que la de Fujimoto, se sitúa en la parte alta de un risco con unas impresionantes vistas que se aprovechan en la mejor tradición japonesa con una abertura horizontal continua que fusiona el interior con el exterior.

9. El Monbushō y los arquitectos españoles en Japón

Como ya se ha mencionado en la nota 7, no han sido motivo de este artículo los proyectos realizados en Japón por arquitectos españoles que han trabajado o trabajan en oficinas de proyectistas nipones o incluso en departamentos universitarios.

Ahí se comentó que el proyecto y construcción de la Embajada española en Tokio no se ha incluido en la relación de obras de españoles en territorio nipón debido a que fue un encargo español, no japonés, del mismo modo que lo fue el pabellón de la Expo de Aichi de Zaera y Moussavi.

Tampoco se incluyen en este estudio los proyectos realizados en Japón por arquitectos españoles que, durante o posteriormente a su beca del Monbushō, han trabajado en oficinas de proyectistas nipones. Podría citarse a Enric Massip (1960-) quien en 1987 y 1988 colaboró en la oficina de Shinohara Kazuo (1925-2006), y a Jin Taira (1970-), que lo hizo en 1997 con Hara Hiroshi (1936-) en Japón y con Isozaki e Itō entre 2001 y 2004 en obras de estos en España. En 1994, Álvaro Varela (1960-) amplió y reformó, en colaboración con colegas japoneses, un par de viviendas unifamiliares en Iwakuni y Karuizawa.

En los últimos años, además de esos trabajos y colaboraciones esporádicas, los arquitectos españoles más jóvenes comienzan a integrarse en la estructura de despachos privados o departamentos universitarios en Japón. Ese es el caso de Javier Villar Ruiz,⁶² quien desde 2004 es jefe de proyectos y socio de Kuma Kengo.

En el año 2003, Jorge Almazán Caballero recibió una beca del Monbushō y en el 2007 trabajó con varios arquitectos nipones antes de entrar, en 2009, de profesor en la Universidad de Keio, donde dirige su Studiolab y con cuyo equipo ha construido algunas obras en Japón.⁶³

Ángel Borrego Cubero (1967-) fue becario Erasmus Mundus de 2012 a 2014 también en la Universidad de Keio en Tokio. Allí desarrolló el programa Post-tsunami Housing in Japan, asimismo denominado Satoyama Hill Project, junto con Jorge Almazán.⁶⁴

Andrea Julia González Martínez (1985-) trabajó primero en la oficina de Isozaki en proyectos de reconstrucción en la zona afectada por el tsunami de Fukushima y más tarde en el despacho de SANAA.

Héctor Barrantes Montes (1987-) estudió en la Yokohama Graduate School of Architecture en 2014 y 2015 y ese último año empezó a trabajar en el despacho de SANAA, donde colaboró en el proyecto del concurso de la Ciudad del Flamenco.

Obviamente, esta lista de españoles que han trabajado o trabajan en Japón no es completa. Por otro lado, con alguna excepción, tampoco se mencionan en este artículo a los arquitectos españoles que han colaborado con sus colegas japoneses en proyectos en España, ni a los japoneses que hacían otro tanto en las que se construían en Japón.

10. Balance de obras finalizadas en ambos países

A finales de la década de los ochenta del siglo XX, Japón rebosaba energía y solvencia económica. En ese momento inició un ambicioso programa de encargos a célebres arquitectos extranjeros, muchos de los cuales comenzaron a construirse cuando la burbuja económica ya había explotado. A pesar de ello, muy pocos de esos proyectos quedaron sin ejecutar.

⁶⁰ Planos y vistas virtuales de la propuesta de Fujimoto se muestran en la web *afasiaarq*, consultado el 08-03-2021, <http://afasiaarq.blogspot.com/2011/02/gras-sou-fujimoto.html?m=1>.

⁶¹ Véase *El Croquis*, no.191(2017): 218-221. *Go Hasegawa 2005-2017*. El proyecto de Hasegawa también puede verse en *Solo Houses*, consultado el 08-03-2021, <http://solo-houses.com/house/solo-go-hasegawa/>.

⁶² En el año 2012, Villar creó su propio estudio de arquitectura, Happenstance Collective, HaCo. Su web es *Happenstance Collective*, consultado el 07-03-2021, <http://www.ha-co.com/>.

⁶³ En la web de Almazán pueden verse las obras que ha realizado en Japón, así como sus colaboradores, entre los que se encuentran algunos españoles. *Jorge Almazán. Studiolab*, consultado el 07-03-2021 <https://www.almazan.sd.keio.ac.jp/members/#bachelor-course>.

⁶⁴ Véase este proyecto en *Jorge Almazán. Studiolab*, consultado el 08-03-2021 <https://www.almazan.sd.keio.ac.jp/projects/satoyama-hill-project/#en>.

De igual modo, con los Juegos Olímpicos y la Expo de 1992, España descubrió la arquitectura moderna nipona gracias al muy publicitado Palau Sant Jordi de Isozaki Arata, inaugurado dos años antes de la cita olímpica, y al Pabellón de Japón de Andō Tadao. Las visitas del primero a Barcelona propiciaron el primer encargo de un proyecto en territorio nipón a un español, las viviendas de Fukuoka de Óscar Tusquets.

Después de la investigación y sistematización de la información compilada, hemos podido constatar que la actividad de los arquitectos japoneses en España ha sido muy superior que la de los españoles en Japón. Las generaciones posteriores a la de Isozaki, los nacidos en los años cuarenta, cincuenta, sesenta y setenta del siglo pasado, han realizado varios proyectos y ganado otros tantos concursos en España, demostrando con ello que aquel interés por la arquitectura moderna japonesa que surgió en España en la década de los noventa de la pasada centuria se ha mantenido.

La última obra de un español en Japón data ya del año 2006 y fue un proyecto de Ricardo Bofill, un más que veterano que inició su carrera en 1963 y que vio inaugurados cuatro proyectos salidos de su taller. Por su parte, el equipo de Martínez Lapeña y Elías Torres logró construir tres obras en territorio nipón; Miralles, dos, y Zaera, solo una, pues el pabellón español para la Expo de Aichi de 2005 fue un encargo español, no japonés.

Entre 1990 y 2019, los proyectos construidos sin incidencias por japoneses en España suman un total de 18 (11 de Isozaki, 4 de Itō, 2 de Ban, 1 de Kuma). Los no ejecutados, ya sean de promoción privada o de concursos ganados, ascienden a 7 (3 de Isozaki, 2 de Itō, 1 de Kuma, 1 de SANAA). Los que se han finalizado con variaciones importantes respecto a la idea inicial son 2, (de Isozaki). La esperanza nunca se pierde, y los que todavía podrían ejecutarse son 3 (el Hermitage de Itō y las dos Solo House de Fujimoto y Hasegawa). Esto da un total de 30 proyectos sin contar los presentados a concursos que no se han ganado.

En el caso español son solo 11 las obras construidas, con las excepciones más arriba comentadas, y no hay constancia de que haya proyectos no realizados. La diferencia es notable, y más si se tiene en cuenta que los japoneses han comprobado que el hecho de ganar un concurso público en España no es garantía de que se lleve a cabo.

A partir de estos datos, resulta evidente que el balance profesional entre arquitectos japoneses y españoles es claramente a favor de los primeros, algo lógico pues su actividad fuera de sus fronteras también es mucho mayor que la de sus colegas.

11. Conclusiones: la fascinación por lo japonés, fascinación por lo español

Los arquitectos españoles Rafael Aranda (1961-), Carme Pigem (1962-) y Ramón Vilalta (1960-), integrantes del equipo RCR,⁶⁵ recibieron el premio Pritzker de arquitectura 2017 en el palacio de Akasaka de Tokio, en un acto presidido por los emperadores de Japón, Akihito y Michiko. Fue la segunda vez que dicho evento se celebró en ese país y la primera que el premio recaía en tres arquitectos.

Carme Pigem recibió el galardón con estas palabras en inglés: «Being in this Palace in Japan brings us memories of when we first came to this country for the first time. So, we feel here the taste for the exquisite and the respect for nature, something that has accompanied us throughout our career».

Los proyectos de RCR muestran un especial cuidado con el entorno y la manera en que sus edificios se relacionan con él. Los materiales que utilizan en sus obras siempre resaltan su propia esencia, ya sean piedra, madera o acero. Por todo ello, en su trabajo se aprecian ciertas coincidencias con los planteamientos más profundos de la mejor arquitectura japonesa, la tradicional y la moderna, manteniéndose siempre muy alejados de cualquier aproximación superficial. Los proyectos del equipo RCR poseen muchos elementos que demuestran su cercanía con el concepto japonés de la arquitectura. Ese sincero reconocimiento queda sutilmente reflejado en el nombre que lleva su fundación, la RCR Bunka Fundació Privada. Hasta la fecha, los españoles solo han construido en España, Francia, Bélgica y Dubai. En el año 2015, la prestigiosa revista japonesa A+U les dedicó un número monográfico.⁶⁶

Desde Campo Baeza, muy pocos arquitectos españoles han trabajado con planteamientos tan cercanos a los de los japoneses como el equipo RCR. No obstante, algo está cambiando y parece que entre las nuevas generaciones surge una fascinación por la manera de hacer de sus colegas nipones de pareja edad, como Nishizawa Ryūe, Fujimoto Sou o Hasegawa Go. Una mirada hacia «el otro» que recuerda la que dirigieron sus mayores, allá por la década de los sesenta de la pasada centuria, hacia las obras de los metabolistas encabezados por Tange Kenzō (1913-2005), Kikutake Kiyonori (1925-2011) y Kurosawa Kishō (1934-2007), entre otros, hace ya más de medio siglo.

El trabajo de los arquitectos españoles en Japón parece encontrarse en un punto muerto. Desde el año 2006, no ha habido ningún estudio español al que se le haya encargado un proyecto y no se han repetido invitaciones como las que Isozaki hizo a sus colegas.

⁶⁵ La web del equipo RCR es *RCR Architectes*, consultado el 07-03-2021, <https://www.rcrarquitectes.es/>.

⁶⁶ *A+U*, n.º. 542 (2015). *RCR Architectes Journey*. Tokio: A+U Publishing Co. Ltd.

En contrapartida, la presencia de arquitectos japoneses en concursos españoles, incluso en los que la participación era restringida, ha sido muy habitual hasta la llegada de la pandemia de la COVID. Con toda seguridad, en España seguiremos disfrutando de obras proyectadas por japoneses, solo es necesario una mínima recuperación económica. No hay duda de que nuestro país sigue siendo un objetivo arquitectónico más para los arquitectos nipones, y eso a pesar de los contratiempos con que se han topado en no pocos casos.

En el caso español, la fascinación por lo japonés entre las jóvenes generaciones de arquitectos sigue existiendo a pesar de las adversas circunstancias actuales. Muchos de los que se sentían atraídos por la obra de Itō, Ban o SANAA, o por los jóvenes Fujimoto o Hasegawa, han deseado en algún momento conocer de primera mano el país que ha generado tal cantidad de arquitectos de prestigio universal.

En este sentido, las becas del Monbushō han permitido a muchos de ellos disfrutar de una estancia en alguna reconocida universidad nipona y profundizar en la esencia de la arquitectura moderna de Japón. El mencionado equipo RCR,⁶⁷ último premio Pritzker español, ha entendido la forma japonesa de tratar los materiales y el entorno sin haber estudiado o trabajado en Japón. Eso demuestra que existe una especial afinidad entre ambos países en lo que se refiere a la arquitectura.

12. Bibliografía

- Ban, Shigeru. *Shigeru Ban. Material, Structure and Space*. Tokio: Toto, 2018.
- Drexler, Arthur. *Transformaciones en la arquitectura moderna*. Barcelona: Gustavo Gili, 1981.
- Fernández Contreras, Javier. “La planta Miralles. Representación y pensamiento en la arquitectura de Enric Miralles”. Tesis doctoral. Universidad Politécnica de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Disponible en http://oa.upm.es/22386/1/JAVIER_FERNANDEZ_CONTRERAS.pdf
- Lorente, Oscar. “Hacia la esencia de la arquitectura: el papel de Oriente en los años experimentales de Miguel Fisac”. *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie VII, t. 25 (2012): 395-418.
- Kawamura, Yayoi. “La arquitectura de Kazuyo Sejima”. En *La mujer japonesa. Realidad y Mito*, ed. por Elena Barlés y David Almazán, 271-294. Zaragoza: Pressas Universitarias de Zaragoza, 2008.
- Oshima Tadashi, Ken. *Isozaki. Process, genesis, atlas, trans, else, flux*. Londres: Phaidon Press, 2009.
- Vives Rego, Javier. “Correlaciones en la arquitectura de Japón y España, 1930-1980”. En *Japón y Occidente. El patrimonio cultural como punto de encuentro*, ed. por Anjhara Gómez Aragón. 441-450. Sevilla: Aconcagua Libros 2016. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5519313>
- Zaragoza de Pedro, Isabel. “Entre la geometría y la iconografía. Notas en los márgenes a documentos de Enric Miralles”. Tesis doctoral. Universidad Politécnica de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, 2015. Disponible en <https://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2117/95735/TIZdP1de1.pdf>

Revistas

- A+U*, no. 542 (2015): *RCR Architectes Journey*.
- Arquitectura COAM*, no. 322 (2000).
- AV Monografías*, no. 121 (2006): *SANAA/Sejima & Nishizawa*.
- AV Monografías*, no. 167-168 (2014): *Kengo Kuma, Atmospheric Works 2000-2014*.
- AV Monografías*, no. 218-219 (2019): *Kengo Kuma 2014-2019*.
- AV Proyectos*, no. 63 (2014): *Dossier Sou Fujimoto*.
- El Croquis*, no.123 (2005): *Toyo Ito 2001-2005*.
- El Croquis*, no.147 (2009): *Toyo Ito 2005-2009*.
- El Croquis*, no.155 (2011): *SANAA (Sejima + Nishizawa) 2008-2011*.
- El Croquis*, no.191(2017): *Go Hasegawa 2005-2017*.
- GA Architect* (2013): *Recent project. Fujimoto*.
- GA Architect* (2016): *Toyo Ito 2002-2016 GA Architect Vol. 2*.
- GA Architect* (2016): *Toyo Ito 2002-2016 GA Architect Vol. 2*.Tokio: A.D.A. EDITA.
- GA Architect* (2018): *SANAA Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa, 2011+2018*.
- Pasajes de arquitectura y crítica*,no.104 (2009).

⁶⁷ La web del equipo RCR es *RCR Architectes*, consultado el 07-03-2021, <https://www.rcrarquitectes.es/>.

Periódicos

- Anónimo “Isozaki convertirá la Muntanyeta en un paraíso de la vida cotidiana”, *Viure Sant Boi* (01-10-1995). Consultado el 07-03-2021, [http://www.santboi.cat/Publi057.nsf/F8BB86EE7B0FA02BC1257B9C002768B0/\\$FILE/Viure%20Sant%20Boi%2019951001.pdf](http://www.santboi.cat/Publi057.nsf/F8BB86EE7B0FA02BC1257B9C002768B0/$FILE/Viure%20Sant%20Boi%2019951001.pdf)
- Anónimo. “Isozaki proyecta una estructura gaudiniana para Illa Blanes”. *El País Cataluña*, (04-10-2002). Consultado el 07-03-2021, https://elpais.com/diario/2002/10/05/catalunya/1033780057_850215.html
- Anónimo. “Isozaki a Blanes, una obra única”, *Diari de Girona* (15-03-2019). Consultado el 14-03-2021, <https://www.diaridegirona.cat/dominical/2019/03/15/izozaki-blanes-obra-unica/968472.html>
- Anónimo. “La oposición a Colau insta al Ayuntamiento a desbloquear las negociaciones sobre el Hermitage”, *ABC Barcelona* (17-11-2020). Consultado el 09-03-2021, https://www.abc.es/espana/catalunya/barcelona/abci-oposicion-colau-insta-ayuntamiento-desbloquear-negociaciones-sobre-hermitage-202011172008_noticia.html
- Bonoe, Ferran. “El IVAM encarga a la japonesa Sejima su nueva fase de ampliación”, *El País, cultura* (04-04-2002). Consultado el 07-03-2021, https://elpais.com/diario/2002/04/04/cultura/1017871202_850215.html
- García, Pepa. “Cuando Arata Isozaki soñó la ciudad de Murcia”, *La Verdad* (18-03-2019). Consultado el 09-03-2021, <https://www.laverdad.es/ababol/arte/arata-izozaki-sono-20190316221712-nt.html?ref=https:%2F%2Fwww.google.com%2F>
- Holgado, Álvaro. “El viejo y costoso anhelo de un Gran Espacio Escénico”, *Granada Digital* (18-07-2019). Consultado el 07-03-2021, Consultado el 08-03-2021, <https://www.granadadigital.es/el-viejo-y-costoso-anhelo-de-un-gran-espacio-escenico/>
- Montañés, José Ángel. “El Puerto de Barcelona ofrece al Ayuntamiento consensuar el Hermitage”, *El País, Cataluña* (16-06-2020). Consultado el 07-03-2021, Consultado el 08-03-2021, <https://elpais.com/espana/catalunya/2020-06-16/el-puerto-de-barcelona-ofrece-al-ayuntamiento-consensuar-el-hermitage.html>
- Vidal Folch, Ignacio. “Isozaki+Miralles=Palafolls”, *El País, Cataluña* (21-09-2007). Consultado el 07-03-2021, https://elpais.com/diario/2007/09/22/catalunya/1190423256_850215.html